

## Estuvo aquí...

### Jean Franco

**E**l escritor argentino Tomás Eloy Martínez, en su novela *El cantor de tango*, dice de Jean Franco: “Mientras caminaba derecho hacia mi destino, descubrí a Jean Franco examinando en cuclillas un libro sobre monjas mexicanas. Se me dirá que todo esto no tiene importancia y en verdad no la tiene, pero prefiero no pasar por alto el menor detalle. Miles de personas conocen a Jean y no hace falta que repita quién es. Supo que Borges iba a ser Borges antes que él mismo, creo. Hace cuarenta años descubrió la nueva novela latinoamericana cuando sólo se interesaban en ella los especialistas en naturalismo y regionalismo”. Ciertamente esta es Jean Franco. Jean murió el año pasado, pero los genios no pierden su presencia en el tiempo, siempre serán tiempo presente.



A Jean Franco la conocí en la ciudad de Monterrey, en un Encuentro Internacional de Escritores realizado en el año de 2006. En este evento también participaron escritores como el crítico peruano Julio Ortega y el poeta venezolano Eugenio Montejo.

Al terminar mi exposición, Jean Franco se acercó y me dijo que quería darme un abrazo de felicitación, porque por primera vez en tantos años, había escuchado a un escritor latinoamericano criticar al canon occidental de Harold Blum. Desde entonces Jean empezó a viajar, a conocer nuestra patria, la invitamos a dar conferencias en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Central del Ecuador, como también en la Flacso, institución que al enterarse que estaba entre nosotros, la invitó y fue un verdadero suceso su presencia en dicho centro académico.

La Universidad Central del Ecuador ha tenido el privilegio de contar con esta personalidad académica como miembro del Consejo Editorial de la Revista Anales y admirar su presencia en más de un evento de esta Universidad.

Jean Franco, cuyo nombre de soltera fue: Jean Swindells nació el 31 de marzo de 1924 en Dukinfield, ciudad al este de Manchester, Inglaterra y murió en Nueva York, Estados Unidos. Su padre, William Swindells, era panadero y su madre, Ella (Newton) Swindells, era ama de casa. Había iniciado su carrera en el Queen Mary College y el King's College de la Universidad de Londres y en la Universidad de Essex hasta finales de la década de 1960. En esta última, emprendió sus estudios a la par de intelectuales como Raymond Williams y Ernesto Laclau. Más tarde, impartió clases en la Universidad de Stanford y en la Universidad de Columbia, en Estados Unidos. Entre sus alumnos y compañeros de viaje intelectual estuvieron Edward Said, Ángel Rama, Ricardo Piglia y Mary Louise Pratt.

En nuestros viajes hacia la costa ecuatoriana, tuve la grandiosa oportunidad de conocer de su amistad con escritores como Mario Vargas Llosa y su esposa Patricia Llosa (cuyos hijos, todavía pequeños jugaban debajo de la mesa mientras los mayores conversaban), con Gabriel García Márquez y su esposa Mercedes Barcha cuando viajaron a Granada para visitar la Alhambra, pero cuando llegaron, el Gabo no bajó del automóvil pues en ese momento lloviznaba y como era supersticioso, pensaba que mojarse con la llovizna traía mala suerte. El último recuerdo de Ángel Rama y Marta Traba que al salir de visitarlos en Madrid, apenas cerró la puerta, a sus espaldas escuchó el ruidoso teclear de sus máquinas de escribir, pues habían estado a la espera que se marchara para reiniciar su trabajo. También de la mujer de Miguel Ángel Asturias, una argentina que no perdía tiempo de pedirle a Jean que le acompañara a comprar sábanas de seda, pues era coleccionista. Carlos Monsiváis que vivía soltero y rodeado de gatos. También sus recuerdos con Borges que alguna vez le dijo: “Usted no parece inglesa”. Y más de una vez me repreguntaba: Iván, ¿qué habrá querido decirme Borges?”

**Iván Oñate**



Jean Franco e Iván Oñate